

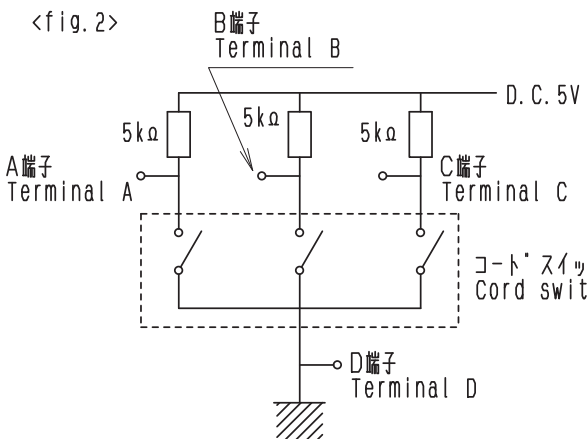
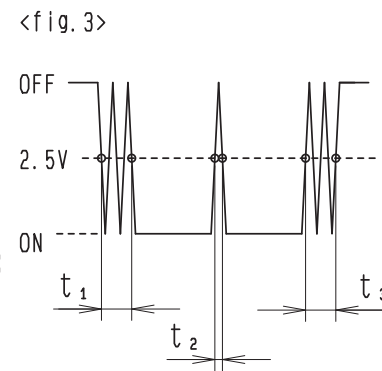
CLASS No.	TITLE 回転形コードスイッチ規格書 ROTATIONAL CORD SWITCH SPECIFICATION	
-----------	--	--

1. 一般事項 General
- 1-1 適用範囲 Scope
- この仕様書は主として電子機器に用いる微小電流回路用35形コードスイッチに適用する。
This specification applies to 35mm size rotary cord switch for microscopic current circuits, used in electronic equipment.
- 1-2 標準状態 Standard atmospheric conditions
- 試験及び測定は特に指定のない限り、次の状態で行なう。
Unless otherwise specified, the standard range of atmospheric conditions for making measurements and tests is as follows:
- 温度 Ambient temperature : 15°C to 35°C
- 相対湿度 Relative humidity : 25% to 85%
- 気圧 Air pressure : 86kPa to 106kPa
- 但し、疑義を生じた場合は、次の基準状態で行なう。
If there is any doubt about the results, measurements shall be made within the following limits:
- 温度 Ambient temperature : 20 ± 1°C
- 相対湿度 Relative humidity : 63% to 67%
- 気圧 Air pressure : 86kPa to 106kPa
- 1-3 使用温度範囲
- Operating temperature range : -40°C to +85°C
- 1-4 保存温度範囲
- Storage temperature range : -40°C to +85°C
2. 構造 Construction
- 2-1 寸法 Dimensions
- 添付組立図による。
Refer to attached drawing.
3. 定格 Rating
- 3-1 定格容量 Rating : D.C. 5V 10mA (1mA MIN)

4. 電気的性能 Electrical characteristics

項目 Item	条件 Conditions	規格 Specifications																	
4-1 出力信号 Output signal format	<Fig 1> <table><tr><th>軸回転方向 Shaft rotational direction</th><th>信号 Signal</th><th>出力波形 Output</th></tr><tr><td rowspan="3">時計方向 C. W.</td><td>A (A-D端子間) A(Terminal A-D)</td><td>OFF ON</td></tr><tr><td>B (B-D端子間) B(Terminal B-D)</td><td>OFF ON</td></tr><tr><td>C (C-D端子間) C(Terminal C-D)</td><td>OFF ON</td></tr><tr><td rowspan="3">反時計方向 C. C. W.</td><td>A (A-D端子間) A(Terminal A-D)</td><td>OFF ON</td></tr><tr><td>B (B-D端子間) B(Terminal B-D)</td><td>OFF ON</td></tr><tr><td>C (C-D端子間) C(Terminal C-D)</td><td>OFF ON</td></tr></table>	軸回転方向 Shaft rotational direction	信号 Signal	出力波形 Output	時計方向 C. W.	A (A-D端子間) A(Terminal A-D)	OFF ON	B (B-D端子間) B(Terminal B-D)	OFF ON	C (C-D端子間) C(Terminal C-D)	OFF ON	反時計方向 C. C. W.	A (A-D端子間) A(Terminal A-D)	OFF ON	B (B-D端子間) B(Terminal B-D)	OFF ON	C (C-D端子間) C(Terminal C-D)	OFF ON	破線はクリック付きの場合のクリックの位置を示す。 The broken line shows detent position of with-detent type.
軸回転方向 Shaft rotational direction	信号 Signal	出力波形 Output																	
時計方向 C. W.	A (A-D端子間) A(Terminal A-D)	OFF ON																	
	B (B-D端子間) B(Terminal B-D)	OFF ON																	
	C (C-D端子間) C(Terminal C-D)	OFF ON																	
反時計方向 C. C. W.	A (A-D端子間) A(Terminal A-D)	OFF ON																	
	B (B-D端子間) B(Terminal B-D)	OFF ON																	
	C (C-D端子間) C(Terminal C-D)	OFF ON																	

					ALPSALPINE CO.,LTD.			
					APPD.	CHKD.	DSGD.	TITLE
					2005-06-22		2005-06-22	回転形コードスイッチ ROTATIONAL CORD SWITCH
					S. AIZAWA		H. KIMURA	DOCUMENT NO.
SYMB	DATE	APPD	CHKD	DSGD	5 P 3 5 H - 6 (1/4)			

CLASS NO.		TITLE 回転形コードスイッチ規格書 ROTATIONAL CORD SWITCH SPECIFICATION	
項目 Item		条件 Conditions	規格 Specifications
4-2	分解能 Resolution	1回転にて出力されるパルス数 Number of pulses in 360° rotation.	各相10パルス/360° 10 pulses/360° for each phase
4-3	スイッチング特性 Switching characteristics	下記測定回路<fig. 2>を用い、回転軸を360°・s⁻¹の速さで回転し測定する。 Measurement shall be made under the condition as follows. 1) Shaft rotational speed : 360°・s⁻¹ 2) Test circuit : <fig. 2> <fig. 2>  <fig. 3>  (注記) コードOFF状態 : 出力電圧が2.5V以上の状態を言う。 コードON状態 : 出力電圧が2.5V以下の状態を言う。 (note) Code-OFF area : The area which the voltage is 2.5V or more. code-ON area : The area which the voltage is 2.5V or less.	
1)	チャタリング Chattering	コードのOFF→ON及びON→OFFの際の、出力2.5Vの通過時間にて規定する。 Specified by the signal's passage time to 2.5V of each switching position (code OFF→ON or ON→OFF).	t ₁ , t ₃ ≤ 5ms
2)	振動ノイズ (ハ・ウンス) Sliding noise (Bounce)	コードONの部分の2.5V以上の電圧変動時間とし、チャタリングt ₁ , t ₃ 両者との間に1ms以上の2.5V以下のON部分を有するものとする。また、振動ノイズ間に2.5V以下の範囲が1msある場合は、別の振動ノイズと判断する。 Specified by the time of voltage change exceed 2.5V in code-ON area. When the bounce has code-ON time less than 1ms between chatterings (t ₁ or t ₃), the voltage change shall be regarded as a part of chattering. When the code-ON time between 2 bounces is less than 1ms, they are regarded as 1 linked bounce.	t ₂ ≤ 5ms
4-4	絶縁抵抗 Insulation resistance	端子-取付板間にD. C. 250V印加する。 Measurement shall be made under the condition which a voltage of 250VD.C. is applied between individual terminals and bracket.	端子-取付板にて100MΩ以上 Between individual terminals and bracket. 100MΩ MIN.
4-5	耐電圧 Dielectric strength	端子-取付板間A. C. 300V1分間又は、A. C. 360V2秒間印加する。 (リーク電流1mA) A voltage of 300VA.C. shall be applied for 1min or a voltage of 360VA.C. shall be applied for 2s between individual terminals and bracket. (Leak current:1mA)	損傷・アーク・絶縁破壊がないこと。 Without damage to parts, arcing or breakdown.

					ALPSALPINE CO., LTD.	
					APPD.	CHKD.
					2005-06-22	2005-06-22
					S. AIZAWA	H. KIMURA
					TITLE 回転形コードスイッチ ROTATIONAL CORD SWITCH	
					DOCUMENT NO. 5P35H-6 (2/4)	
SYMB	DATE	APPD	CHKD	DSGD		

CLASS No.	TITLE 回 転 形 コ ー ト ス イ ッ チ 規 格 書 ROTATIONAL CORD SWITCH SPECIFICATION
-----------	--

5. 機械的性能 Mechanical characteristics

	項目 Item	条 件 Conditions	規 格 Specifications
5-1	全回転角度 Total rotational angle		360° (エンドレス) 360° (Endless)
5-2	クリックトルク Detent torque	5rpmの速度で軸を回転させて測定する。 When shaft is rotated by speed of 5rpm.	30±15mNm
5-3	クリック点数及び位置 Number and position of detents.		30点クリック 30 detents (ステップ角度 12°±3°) (Step angle:12°±3°)
5-4	端子強度 Terminal strength	端子先端の任意の方向に5Nの力を1分間加える。 A static load of 5N be applied to the tip of terminals for 1min in any direction.	端子の破損、著しい力ゝタがないこと。 但し、端子の曲がりとは可とする。 Without damage or excessive looseness of terminals. Terminal bend is permitted.
5-5	軸の押し引き強度 Push-pull strength of shaft	軸の押し及び引張り方向に100Nの力を10秒間加える。 (セッ実装状態) Push and pull static load of 100N shall be applied to the shaft in the axial direction for 10s. (After installing)	軸の破損、著しいガタのないこと。 感に異常がないこと。 Without damage or excessive play in shaft. No excessive abnormality in rotational feeling.
5-6	軸ガタ Shaft wobble	軸先端より2mmの位置に20mN・mの曲げモーメントを加える。 Bending moment of 20mN・m to be applied to the shaft at 2mm from the top of shaft.	0.2mmp-p以下 less

					ALPSALPINE CO.,LTD.				
					APPD.	CHKD.	DSGD.	TITLE 回 転 形 コ ー ト ス イ ッ チ ROTATIONAL CORD SWITCH	
					2005-06-22		2005-06-22	DOCUMENT NO.	
					S. AIZAWA		H. KIMURA	5 P 3 5 H - 6 (3 / 4)	
SYMB	DATE	APPD	CHKD	DSGD					

CLASS NO.

TITLE

回転形コード*スイッチ規格書

ROTATIONAL CORD SWITCH SPECIFICATION

6. 耐久性能 Endurance characteristics.

項目 Item	条 件 Conditions	規 格 Specifications															
6-1 しゃう動寿命性能 Rotational life	無負荷で軸を毎時1000サイクルの速さで、50,000サイクル断続動作を行う。 (1サイクルは、360 1往復) The shaft of encoder shall be rotated to 50,000 cycles at a speed of 1000cycles per hour without electrical load, after which measurements shall be made. (1 cycle: rotate 360° CCW rotate 360° CW)	その他初期規格を満足すること。 Except above items, shall be meet initial specification.															
6-2 耐湿性 Damp heat	温度60±2° C、湿度90～95%の恒温湿槽中に240±10時間放置後取り出し、表面の水分をふき取り常温常湿中に1.5時間放置後測定する。 The encoder shall be stored at a temperature of 60±2°C with relative humidity of 90% to 95% for 240±10 hours in a thermostatic chamber. Then the encoder shall be taken out of the chamber and its surface moisture shall be removed. And then the encoder shall be subjected to standard atmospheric conditions for 1.5 hour, after which measurement shall be made.	初期規格を満足すること。 Shall be meet initial specifications.															
6-3 耐熱性 Dry heat	温度85±3° Cの恒温槽中に240±10時間放置し、常温常湿中に1.5時間放置後測定する。 The encoder shall be stored at a temperature of 85±3°C for 240±10 hours in a thermostatic chamber. Then the encoder shall be maintained at standard atmospheric conditions for 1.5 hour, after which measurements shall be made.																
6-4 耐寒性 Cold	温度-40±3° Cの恒温槽中に240±10時間放置後取り出し、表面の水分をふき取り常温常湿中に1.5時間放置後測定する。 The encoder shall be stored at a temperature of -40±3°C for 240±10 hours in a thermostatic chamber. Then the encoder shall be taken out of the chamber and its surface moisture shall be removed. And then the encoder shall be subjected to standard atmospheric conditions for 1.5 hour, after which measurement shall be made.																
6-5 温度サイクル Change of temperature	下表に示した温度サイクルを連続240回行う。表面の水分をふき取り常温常湿中に1.5時間放置後測定する。 The encoder shall be subjected to 240 successive change of temperature cyclis, each as shown in table below. Then its surface moisture shall be removed. And then the encoder shall be subjected to standard atmospheric conditions for 1.5 hour, after which measurements shall be made. <table><tr><th>段階 Step</th><th>温度 Temperature</th><th>放置時間 Durationure</th></tr><tr><td>1</td><td>-40⁰₋₃ °C</td><td>30分 min</td></tr><tr><td>2</td><td>常温 Standard atmospheric conditions</td><td>30分 min</td></tr><tr><td>3</td><td>+85⁺³₀ °C</td><td>30分 min</td></tr><tr><td>4</td><td>常温 Standard atmospheric conditions</td><td>30分 min</td></tr></table>	段階 Step	温度 Temperature	放置時間 Durationure	1	-40 ⁰ ₋₃ °C	30分 min	2	常温 Standard atmospheric conditions	30分 min	3	+85 ⁺³ ₀ °C	30分 min	4	常温 Standard atmospheric conditions	30分 min	
段階 Step	温度 Temperature	放置時間 Durationure															
1	-40 ⁰ ₋₃ °C	30分 min															
2	常温 Standard atmospheric conditions	30分 min															
3	+85 ⁺³ ₀ °C	30分 min															
4	常温 Standard atmospheric conditions	30分 min															

CLASS No. _____	TITLE _____	
--------------------	----------------	--

1. はんだ耐熱 Resistance to soldering heat

下記の“はんだ付け条件”にて絶縁体の変形，破損のないこと。感触に異常のないこと。
 At the specified by the soldering conditions below.
 There shall be no deformation or cracks, in molded part.
 No excessive abnormality in rotational feeling.

はんだ付け条件 Soldering conditions

手はんだの場合 Manual soldering

⚠

温度350° C以下，時間3秒以内
 Bit temperature of soldering iron : 350° C or less.
 Application time of soldering iron : within 3s.

⚠

ディップはんだの場合 Dip soldering

使用基板 : t1.6両面銅張積層板
 Printed wiring board: Both-sided copper clad laminate board with thickness of 1.6mm.

フラックス : 比重0.82以上のフラックスを用い発泡式フラクサーにて発泡面高さは、基板板厚の3分の2。
 Flux:
 ・Specific gravity: 0.82 or more.
 ・Flux shall be applied to the board using a bubble foaming type fluxer.
 ・The board shall be soaked in the flux bubble only to the 2/3 of its thickness.

プリヒート : 基板表面温度100° C以下、時間2分以内
 Preheating:
 ・Surface temperature of board: 100° C or less.
 ・Preheating time: within 2 min.

はんだ : 温度260±5° C、時間5±1秒
 Soldering:
 ・Solder temperature: 260±5° C.
 ・Immersion time: Within 5±1s.

以上の工程を1回または2回通過する。
 Apply the above soldering process for 1 or 2 times.

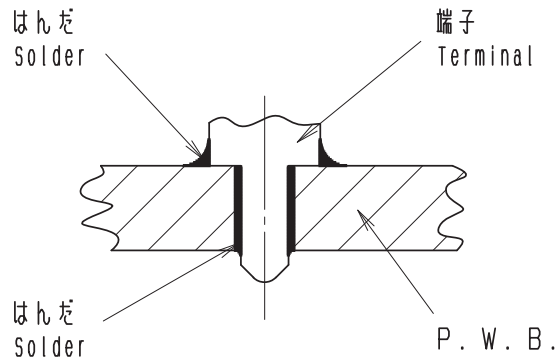
					ALPSALPINE CO.,LTD.			
					APPD. 1-設2	CHKD. 1-設2	DSGD. 1-設2	TITLE _____
					K. KAWASAKI	S. MIZOBUCHI	H. MIURA	DOCUMENT NO.
⚠ 2	2004-02-23	S. M	H. H	H. I	1997/06/12	1997/06/12	1997/06/11	L - E 1 (1/1)
SYMB	DATE	APPD	CHKD	DSGD				

1. はんだ付けに関するその他注意事項

Other precautions for Soldering

- 1) 図のようにP. W. B. の上面にはんだ付けをする配線は、お避け下さい。

Please avoid soldering on upper surface of P.W.B. as shown below.



- 2) 基板に挿入される金属足ははんだ付けしてご使用願います。

Please solder all inserted metal terminals and bracket to P.W.B.

- 3) はんだ付け後、溶剤などで製品を洗浄しないで下さい。

After soldering, please not to wash or clean products by liquid such as solvent or any similar.

- 4) Selective solderingの場合は、Dip solderingと条件が異なりますので、

事前に貴社設備で充分確認の上条件設定をお願いします。

Please thoroughly test and decide appropriate parameters for soldering by your soldering equipment under actual condition of production. (for example, parameters for selective soldering can be different from for wave soldering.)

- 5) Spray fluxerの場合は、製品の実装側からfluxが浸入しないようにして下さい。

If you use spray fluxer equipment, please prevent the flux from entering the inside of product from mounting side.

					ALPSALPINE CO.,LTD.			
					APPD.	CHKD.	DSGD.	TITLE
					Oct. 22. 2015	Oct. 22. 2015	Oct. 22. 2015	その他注意事項 (DIP/手はんだ)
					S.Urushihara	K. Sasaki	Y. Ashida	Other precautions (DIP/Manual soldering)
					DOCUMENT NO.			
SYMB	DATE	APPD	CHKD	DSGD	C - 2 (1/1)			

1. ご使用上の注意 Precautions in use

- 当製品は密閉構造ではありませんので、使用環境によって外部ガスが製品内部に侵入し接点障害を起こす場合があります。
同一セット内に以下の様な部材を使用しないで下さい。

 - ・硫化、酸化ガスを発生する部材（例：ゴム材、接着剤、合板、潤滑剤、梱包材）
 - ・低分子シロキサンガスを発生する部材（例：シリコン系ゴム、潤滑剤、接着剤）

As this product does not have hermetical structure, it is possible gas from outside get inside of product and may cause contact failure depends on using environment.
Please avoid using following materials. If you have to use any of material in parentheses, please pay special attention and confirm it does not influence to products through tests under actual using conditions.

 - materials which may generate sulfide gas or oxidized gas.
(rubber, glue, adhesive, plywood, packaging material)
 - materials which may generate low-molecular-weight siloxane gas.
(silicone base rubber, lubricant, glue)
- 高湿度環境下、又は結露する環境下、液体が製品にかかる環境下では、端子間の電流リークが発生する恐れがありますのでご使用にならないで下さい。

Please not to use this product under the atmosphere with high humidity, with possibility of dew condensation or of direct splash of liquid. Because it may cause leak between terminals.
- ツマミを挿入する際に、軸に規定荷重以上の力や衝撃荷重が加わると製品が破壊する場合があります。
ツマミの寸法や 挿入治具の圧力管理は、規定荷重以下で挿入できる設定の配慮をお願いします。

The product may have malfunction if excessive stress or impact than specified value is applied when insert knob to the shaft.
Please fix appropriate dimension for knob or fix insertion force of knob of mounting equipment which can avoid excessive stress to the product than specified value.
- 使用温度範囲の上限、下限付近で長期間の連続使用はできません。
動作寿命の規定は常温15℃～35℃、常湿25%～85%の環境条件に限ります。
使用温度範囲の上限、下限付近で長期間の連続動作を行う場合は、機種毎に仕様規定が可能かどうか確認が必要になります。

This product can't be continuously used under high operating temperature or low operating temperature specified in this document.
Unless otherwise specified, the durability is specified only under normal conditions, temperature 15℃ to 35℃ and related humidity 25% to 85%.
When this product is operated at temperature near from upper or lower limit of operating temperature range, feasibility must be examined by each product specification.
- 製品本体を規定の取付面まで挿入して水平になるように取付けて下さい。
水平にならないまま取付けますと、動作不良の要因となります。

Insert these products to the specified mounting surface and mount them horizontally.
If not mounted horizontally, these products will malfunction.
- 塵埃が多い環境で使用されますと塵埃が開口部から入り出力不良や動作不良の原因となることがありますのでセット設計時に予めご配慮ください。

If this product is used under dusty conditions, dust or debris may get inside of product from openings and possible to cause output failure or malfunction. Please consider protections against dust when surrounding parts of the product are designed.

					ALPSALPINE CO.,LTD.			
					APPD.	CHKD.	DSGD.	TITLE
					Oct. 15. 2015	Oct. 15. 2015	Oct. 15. 2015	ご使用上の注意（共通） Precauyions in use (Common)
					S. Urushihara	K. Sasaki	Y. Ashida	DOCUMENT NO.
SYMR	DATE	APPD	CHKD	DSGD	C - 4 (1/1)			

